



SZENT CSALÁD VASÁRNAPJA

Minden évben a Karácsony utáni vasárnapunk a Szent Család ünnepe, ami ebben az évben az év utolsó napja is, Szent Szilveszter pápa ünnepe. A Kis Jézust, a Boldogságos Szűz Máriát és Szent Józsefet nevezzük Szent Családnak: Ők a mindenkori családok példaképei, a szeretet-, az imádság- és a munka példaképei. A család, mint minden emberi közösség alapja az élet-, a jövő- és a remény hordozója. A családból indul el az emberi élet, a családból indul el a gyermek és az első segítséget is itt kapja a hitre jutáshoz.

A család a társadalom legkisebb sejtje is: "kis társadalom" a társadalom pedig egy "nagy család!" De mi, Krisztus evangéliumi tanítása szerint élő keresztények tagjai vagyunk az Egyháznak is, Krisztus Nagy Családjának. A család tagjainak, szülőknek, gyermekeknek és nagyszülőknek természetfeletti küldetésük van, egymás felé szeretetkapcsolatban: Kol 3,12 - 21. Isten nem látható, de érezhető formában segíti Kegyelmeivel, mint természetfeletti ajándékával a családok tagjait, hogy az egymás iránti szeretetkapcsolatot meg is tudják tartani. A családtagok kölcsönösen ajándékok egymás számára, amit önjajándékozásnak nevezünk. És ez a társadalom számára is nélkülözhetetlen: ha egészségesek a családok, egészséges a társadalom is. Sajnos családelles világnkban beteg mindkettő. De szeretettel-, imával- és munkával gyógyítható! És ahogyan a szent Család is mindig megtalálta a válságból kivezető utat, úgy nekünk is meg kell találnunk, és kell, hogy legyen bennünk is készség az összefogásra- és a változtatásra, ahogyan az Szent Józsefben is meg volt!

Imádkozzunk, hogy legyenek családjaink élő közösségek, ahonnan az imádság és a szeretet a családokkal együtt megújítja társadalmunkat is, és erősíti nemzetünket és a magyar jövőt. Ha a Názáreti Szent Család példaképünk marad, mi pedig meg tudunk maradni a szeretetben, akkor gyermekeink is családon belül fognak növekedni a magyar jövő számára: a Gyermekek Jézushoz hasonlóan, "korban-, bölcsességben- és kedvességben, Isten és az emberek előtt!"

Holnap, az Új Esztendő első napján egy "365 oldalas könyv" első tiszta lapja kezdődik: Rajtunk múlik, hogy "mit írunk rá!"

Áldásos-Boldog-Új- Évet kíván: János atya.



In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:

Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Kolonits Olga, Mocsán Ilike, Dobovanszky Imre.



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2017



TUDÓSÍTÓ BULLETIN

DECEMBER 31 - SZENTCSALÁD ÜNNEPE

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Dec 31	10:00AM	Templomunk Családjaiért	
	7:00PM	Hálaadás	
Jan 1	10:00AM	SZŰZ MÁRIA ISTEN ANYJA / THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD	
Jan 6		VIZKERESZT	
Jan 7	10:00AM	Urunk megkeresztelkedése	Katona Család

Énekek: 18, 21, 23, 25, 16, 20, 29, 306, 32.

**Válaszos zsoltár: Boldog ember, ki féli az Urat,
aki az Úrnak ösvényén halad.**

2018, JANUÁR 1 - ÚJÉV NAPJA

Énekek: 41, 21, 29, 23, 20, 39, 19, 306, 280/B.

Válaszos zsoltár: Könyörüljön rajtunk az Isten, és áldjon meg minket.



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 24: \$ 263.00
Christmas flower: \$ 160.00
Christmas offering: \$ 2,655.00
Please support your Parish!

Karácsonyi virág felajánlás:



Csorba Katalin, Pozsga Teresa, Csorba József,
Simon Károly, Pozsga Sándor emlékére
Gabriel Soltesz emlékére



a Corba Család
Ferenzi / Kellner

ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + Thank you for all the Christmas flower offerings.
- + **Today, December 31st**, coffee and pastries will be served after the 10AM mass.
- + Our **New Years potluck party** has been cancelled due to the lack of reservations.
- + **January 1st** is THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD. Mass will be at 10AM.
- + **On January 14th**, there is a second collection benefiting the Latin American Churches.
- + The 2018 donation envelopes are ready for pick up in the Elisabeth Hall.
- + **On February 10th**, there will be the traditional **Mardi Gras** dinner and ball.
- + Please report any changes in address or phone number to the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + To learn more about our events, visit

www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + Köszönet, akik virág adományaikkal széppé, ünnepélyessé tették templomunkat Karácsony szent ünnepére.



Szomorú szívvel közöljük a kedves hívekkel, hogy régi, jó templomtagunk **Demeter Árpád**, hosszas betegség után megtért Teremtőjéhez. Árpád, Eördögh atya ittlétekor hatalmas segítséget nyújtott a templom renoválásában, hűséges segítőtje volt atyának. 18 éve visszaköltözött Erdélybe, ahol rokonai élnek. December 29-én helyezték örök nyugalomra a bardóci temetőben. Őszinte részvétünket fejezzük ki az itt élő és az erdélyi rokonságnak. A jó Isten adjon örök nyugalmat Árpádnak!

- + Ma, **December 31 - a 10 órás** Szentmise után sütemény és kávé lesz.
- + **Sajnálattal tudatjuk, hogy a Szilveszteri batyus bálunkat nem tartjuk meg a kevés jelentkezés miatt.**
- + **JANUÁR 1-én** -Szűz Mária, Isten Anyja, kötelező ünnep. Szentmise reggel 10 órakor lesz.
- + A 2018-as borítékokat felvehetik a hívek a Szt. Erzsébet teremben.
- + **Január 14** - A Szentmisén második gyűjtés lesz a Latin America-i Egyházak javára.
- + **Február 10-én** lesz a Templomunk farsangi bálja.

- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit megtekinthetik:

www.stephenchurch.org



A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Tánccsoport
időpontjai: Január 20. és 27.

Dear Parishioners,

What makes for the perfect family? Our scripture readings gives some basic foundational principles upon which a good family is nurtured: respect for parents from their children, mutual respect between the husband and wife, a willingness to bear with one another and forgive one another as often as needed and a deep dedication to God that grows out of prayer and worship. That is the ideal for which we celebrate this feast in honor of Jesus, Mary and Joseph. However, to be honest, most of our families don't resemble the Holy Family. Into each family creeps a certain amount of toxicity and dysfunction which comes from a variety of negative factors such as immaturity, mental instability, a lack of opportunity to get ahead, alcoholism, envy, joblessness, bitterness, a lack of prayerfulness and an ignorance or repugnance for God and all things holy. Those abhorrences wreak havoc on the family. However, holiness in a family doesn't come from being perfect. Holiness in a family comes from bearing with one another's failings and being faithful to God in trying to overcome the forces that threaten the stability and peacefulness of the family both from within and from society.

If there is hope for the family it can only come from a recognition that God needs to be the center of all of our activities, indeed, the first One we recognize when we wake up and the last One we recognize before we fall asleep and at key moments in between all throughout each day. Pope Francis once said that frequent use of the following phrases make for a happy marriage and a holy family:

1. **"May I..."** -- Asking others support before doing something shows a respect for the needs of others and a willingness to listen to other ways of proceeding rather than doing it one's own way.
2. **"Thank you!"** -- showing one another gratitude on a daily basis goes a long way in fostering good will in the family rather than taking one another for granted.
3. **"I'm sorry that I..."** -- having the humility to admit what you've done wrong heals wounds and prevents the infection of resentment from destroying harmony in the family.

Whether we are talking about our biological family, the family of our faith community or the family of human persons that makes up the world those three phrases are not just words but ways of respecting and revering one another that promotes peacefulness and positive growth. Without the behavior that comes with those words we are risk callously relating to each other as mere competitors rather than acting as loving companions on the journey through life. We risk being miserable with one another rather than being happy together.

May the prayers and example of Jesus, Mary and Joseph help us maintain our biological families, the family of our faith community and the family of human persons in the world!

In God's love,
Father Michael Knotek

